

**Cuaird Liteartha do Mhiontheangacha agus do Theangacha Mionlaigh san Eoraip**

Is clár comhpháirtíochta é an tionscadal liteartha *Focail Eile* idir eagraíochtaí cultúrtha/teanga i réigiúin Eorpacha agus tá sé d’aidhm aige líonra de shocrúcháin chruthaitheacha a chruthú do scríbhneoirí Eorpacha i mionteangacha agus teangacha mionlaigh. Is iad na heagraíochtaí comhpháirtíochta:

* Donostia Kultura agus San Sebastian 2016 (Tír na mBascach)
* Foras na Gaeilge (Éire)
* X-OP, malartán d’oibritheoirí agus de tháirgeoirí ealaíne (an tSlóivéin)
* Fóram Óige na Mladi (an Mhacadóin)
* Leeuwarde/Ljouwert 2018 (an Fhreaslainn).

Tá an chéim ullmhúcháin den tionscadal ar siúl faoi láthair agus beidh an tionscadal féin á reáchtáil le linn na tréimhse 2016-2019.

Is iad **croíchuspóirí** an tionscadail:

* Cuidiú an litríocht a scríobhtar i dteangacha neamhfhorleathana agus mionlaigh a chur in iúl níos faide i gcéin.
* Béim a chur ar thábhacht na héagsúlachta teanga.
* Solas a chaitheamh ar an bpróiseas cruthaitheachta liteartha.
* Aird a tharraingt ar théamaí sóisialta, saincheisteanna agus grúpaí sóisialta a bhaineann le mionteangacha.
* An comhoibriú a chur chun cinn idir scríbhneoirí agus ealaíontóirí i litríocht i mionteangacha agus teangacha mionlaigh.

Is iad na **príomhchodanna** den tionscadal:

* **Socrúcháin:** Seo croí an tionscadail, atá bunaithe ar mhalartú scríbhneoirí idir régiúin éagsúla. Cuirfidh gach réigiún rannpháirteach dhá scríbhneoir le socrúchán ocht seachtaine a chur isteach in dhá réigiún comhpháirtíochta i ngach ceann de na trí bliana, agus fáilteoidh gach réigiún chomh maith roimh dhá scríbhneoir gach bliain ó réigiúin chomhpháirtíochta. Beidh 10 scríbhneoir ar fad ag glacadh páirte gach bliain.
* **Tionscadail chruthaitheacha liteartha:** Le linn na socrúchán beidh na scríbhneoirí ag obair ar ábhair a phléann le téamaí, saincheisteanna agus grúpaí sóisialta a bhaineann le teangacha neamhfhorleathana, a mbeidh de thoradh orthu téacs liteartha a phléann leis na hábhair seo, ag coinneáil i gcónaí teagmháil agus comhoibriú leis an bpobal óstach agus ag caitheamh solais ar an bpróiseas cruthaitheach. Le cuidiú seo a bhaint amach glacfaidh na scríbhneoirí páirt i sraith tionscnamh le linn na socrúchán.
* **Aistriúcháin:** Mar a luadh cheana tá ar cheann de chuspóirí an tionscadail litríocht a cheaptar i dteangacha mionlaigh nó i mionteangacha a chothú agus comhoibriú a chur chun cinn idir scríbhneoirí. Aistreofar na téacsanna go léir a chruthófar le linn na socrúchán go teangacha na gcomhpháirtithe agus go Béarla. Mar gheall ar seo beimid in ann “focail eile” agus “focail daoine eile” a chomhroinnt.
* **Suíomh Gréasáin:** Foilseofar na saothair a chruthófar sa tionscadal *Beste Hitzak/Focail Eile*, agus an próiseas cruthaitheach féin, ar shuíomh saindeartha. Beidh an suíomh seo ina ardán le hábhar an tionscadail a scaipeadh.

Tá comhpháirtithe sna réigiúin eile ag obair cheana féin ar fhorbairt an tionscadail. Sa chéad chéim phoiblí lainseálfar comórtas, glao oscailte, leis na scríbhneoirí is oiriúnaí le páirt a ghlacadh sa tionscadal a roghnú. Tá critéir don chomórtas foilsithe ar an suíomh gréasáin.

Is mian linn gach scríbhneoir a spreagadh le páirt a ghlacadh sa chomórtas agus freagairt ar ár nglao oscailte. Is deis iontach é seo saothar liteartha a chruthú agus eolas a chur ar an bhfíorshaol i réigiún eile. Mar a luadh cheana, cónóidh na scríbhneoirí roghnaithe i réigiún eile ar feadh ocht seachtaine, le costais uile íoctha. Gheobhaidh siad luach saothair chomh maith.

Beidh níos mó socrúchán agus imeachtaí ann amach anseo, a fhógrófar ag an am cuí. Tabhair faoi deara go mbeidh na chéad socrúcháin do scríbhneoirí ann in earrach na bliana 2016.

**Le haghaidh tuilleadh eolais cuir ríomhphost chuig** [**focaileile@forasnagaeilge.ie**](mailto:focaileile@forasnagaeilge.ie)**.**